

# **l'Hebdo le Vin, le Rouge, la Chine**

*l'Actualité de la Chine et du vin  
tous les lundis*

hebdomadaire gratuit sur internet

textes et photos de Laurence Lemaire



Depuis novembre 2014, *l'Hebdo le Vin, le Rouge, la Chine*  
développe les faits viticoles et chinois

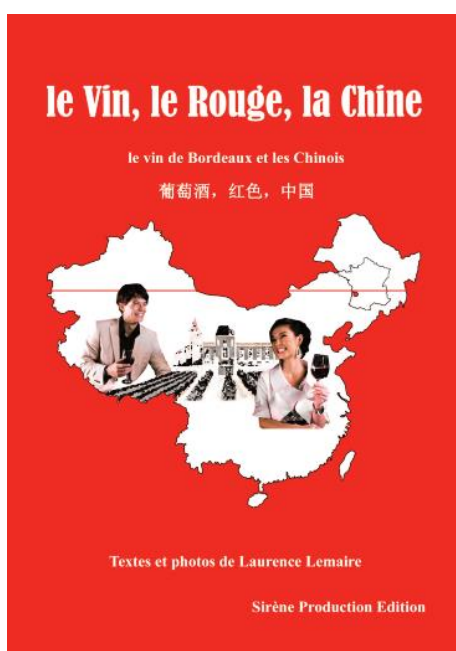
<http://hebdo.levinlerougelachine.com>

# le Vin, le Rouge, la Chine

*le vin de Bordeaux et les Chinois*

livre trimestriel en vente en librairie et sur internet  
et son PDF en vente sur internet

textes et photos de Laurence Lemaire



## **Communiqué**

**Editorial d'Alain Juppé, Maire de Bordeaux**

**Editorial d'Alain Rousset, Président du Conseil Régional d'Aquitaine**

**Sommaire**

**Contacts**

Les Chinois ont une passion qui se décline en trois mots : Vin, Rouge, Bordeaux.  
97 châteaux achetés par un particulier ou un groupe chinois sont décrits dans ce livre, unique sur ce thème. 228 pages, 350 photos.  
Son PDF sur internet et les petits tirages successifs de son livre permettent des mises à jour régulières.

Propriétaires d'une centaine de châteaux, actionnaires majoritaires, dirigeants de multinationales, particuliers milliardaires, ils ont le goût des affaires et du vin, montrent une soif de connaissance insatiable.

Aujourd'hui, les Chinois investissent dans le présent avec le futur en point de mire.  
Pourquoi ces vignobles sont-ils en vente ? Pourquoi les achètent-ils ?

Quelles sont leurs obligations ? Quelles sont leurs attentes ? Réussissent-ils ?  
Pourquoi cette fascination ? Et pour combien de temps ?  
La santé de la viticulture bordelaise doit-elle beaucoup à l'installation des étrangers ?  
La cuisine chinoise peut-elle s'associer au vin rouge bordelais ?  
Le terroir est-il la chance du vin de Bordeaux ? Est-il inimitable ?

***Red, Wine and China or Bordeaux wine and the Chinese.***

The Chinese have a passion which can be described in three words: Bordeaux, Red, Wine. Owners of some 100 châteaux in the Gironde region, majority shareholders and directors of multinationals, private billionaires... all have a taste for business and for wine and share an insatiable thirst for knowledge. The health of the Bordeaux wine industry owes much to an open-minded approach and the arrival of foreigners. Today, the Chinese are investing in the present with their eyes on the future.

Why are these châteaux for sale and why do they buy them?

What are their obligations? What are their expectations? Will they succeed?

Why this fascination for *this* wine? For how long?

Can Chinese cooking really be paired with Bordeaux red wine?

Is the quality of the 'terroir' the secret of Bordeaux wine? Is it inimitable?

Foreigners and Bordeaux wine...

97 châteaux owned by Chinese individuals or groups are described in this book, unique in the field.

228 pages, 350 photos and regular updates.

Après 20 ans à la télévision à Paris, entre ses missions de photos aériennes et industrielles, Laurence Lemaire a écrit deux ouvrages sur Marseille. Partie seule en Chine pendant 8 mois, son 3ème livre parle des Français installés là-bas. A Bordeaux, elle expose ses photos et présente son 4ème ouvrage.

After twenty years in television in Paris, between industrial and aerial photo assignments, Laurence Lemaire wrote two books about Marseilles. Heading off alone to China for eight months, she wrote a third, about the French who have settled there. Now back in Bordeaux, she is exhibiting her photos and presenting her 4th work.



**[www.levinlerougelachine.com](http://www.levinlerougelachine.com)**

french, english, chinese

# Editorial du Maire de Bordeaux

## Alain Juppé

**ancien Premier Ministre**

*« L'histoire de Bordeaux est indéfectiblement liée à celle du vin. Depuis deux mille ans, le vignoble a dessiné la cité et sculpté les paysages du Bordelais. Aujourd'hui Bordeaux est au centre du plus grand vignoble de vins fins du monde : 117 000 hectares, environ 7 400 châteaux, 300 maisons de négoce et 60 appellations d'origine contrôlée.*

*La Chine, quant à elle, en est aux prémices de son histoire avec le vin. De plus en plus de consommateurs chinois découvrent le vin français et en tombent amoureux.*

*La Chine a pris la place de 1er marché des vins de Bordeaux à l'export.*

*Plus de 75 propriétés bordelaises ont été acquises par des investisseurs chinois ces 3 dernières années.*



*Au-delà de ces relations commerciales se nouent également des relations amicales. C'est ainsi que les liens entre Bordeaux et la Chine se sont concrétisés par un jumelage avec Wuhan en 1998, portant sur des partenariats économiques, éducatifs, et surtout culturels.*

*Le superbe livre d'entretiens « Le vin, le Rouge, la Chine » de Laurence Lemaire se veut une référence pour ce qui a trait à notre terroir incomparable, les cépages, les traditions, les métiers du vin...*

*Car le vin de Bordeaux demande quelques égards. Il est d'abord le produit d'une rencontre miraculeuse entre des hommes, une terre et les deux fleuves qui la traversent. Mais ces éléments conjugués ne suffisaient pas à produire un vin comme celui de Bordeaux : pour cela, il a fallu la patience, la persévérance et la passion de nombreuses générations de viticulteurs, qui ont su apprivoiser ce que la nature leur offrait.*

*Le vin de Bordeaux est le fruit d'une civilisation et d'une culture spécifique à notre région que nous sommes fiers de faire découvrir, grâce à Laurence Lemaire, aux amateurs de l'Empire du Milieu. »*

  
**Alain Juppé**  
**Maire de Bordeaux**

## Editorial du Président du Conseil Régional d'Aquitaine Alain Rousset



*« La Chine est-elle le nouvel Eldorado pour notre gastronomie et nos vins ? J'en suis persuadé, c'est pourquoi la Région Aquitaine, qui soutient fortement depuis de nombreuses années l'internationalisation des entreprises, a créé une marque commune avec la Région Midi-Pyrénées : "Sud-Ouest France" ».*

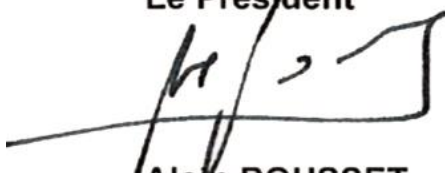
*Le développement de cette marque, qui a pour vocation la promotion des produits de qualité de nos régions, vise bien entendu la France mais cible également la Chine. C'est ainsi que deux grandes sociétés chinoises ont décidé d'investir dans le concept des "Maisons Sud-Ouest France" dans les provinces du Hunan et du Sichuan.*

© Hervé Lefebvre

*Ces établissements, véritables show-room des productions agroalimentaires du Sud-Ouest, proposent évidemment une large gamme de vins de Bordeaux. Ces vitrines commerciales sont implantées dans de grandes métropoles de plus de 10 millions d'habitants : Wuhan et Chengdu. Cette forte présence dans des provinces moins cosmopolites que Pékin ou Shanghai renforce de fait la notoriété de Bordeaux dans des zones où ce nom est moins évocateur.*

*Mais, au-delà de l'aspect commercial, ces "Maisons Sud-Ouest France" sont de véritables ambassadrices de l'art de vivre à la française, de l'excellence de nos vins et du savoir-faire traditionnel des vigneron et viticulteurs d'Aquitaine. Elles véhiculent ainsi les valeurs et l'esprit du Sud-Ouest de la France.*

*Je ne doute pas que les liens qui unissent jour après jour le vignoble bordelais et la Chine, comme le montre bien cet ouvrage de Laurence Lemaire, sont amenés à se renforcer. Je dis donc à nos viticulteurs de ne pas hésiter à être audacieux, novateurs et conquérants pour porter haut l'excellence de notre viticulture. »*

Le Président  
  
Alain ROUSSET

## Sommaire

Editorial du Président de la Région Aquitaine, Alain Rousset

Editorial du Maire de Bordeaux Alain Juppé

Préface, présentation, comparatifs de Bordeaux et de la Chine

### Le vin en Chine

L'histoire. Pourquoi planter des vignes et boire du vin ?

Ses régions viticoles, ses producteurs, distributeurs et importateurs

Le groupe français Pierre Castel

L'OMC, la publicité et les prix chinois

### Le vin de Bordeaux

L'histoire, l'AOC, l'INAO

Le vignoble bordelais, ses 60 appellations et ses cépages associés

Le *Mascaret* ou la montée des eaux

La bataille de Castillon en 1453

Les classements des vins du Médoc en 1855, des Pessac-Léognan et celui des vins de Saint-Emilion. Qui est Emilion ?

Les ventes en *Primeurs* : système bordelais unique au monde

Le *French paradox*

### Se réunir pour exporter mieux

Patricia Zabalza et l'*Union des Côtes de Bordeaux*

Le CIVB et l'export : ses bars à vin

La famille Ginestet, l'*Académie du vin de Bordeaux*

*France Wine* : exporter les vins puis vendre ses châteaux

Xavier Carreau : regrouper les producteurs, faciliter le travail pour l'export

Jie Yu, consultante chinoise en vins français

### Vendre des châteaux aux Chinois

AFII, Ubifrance. BGI

Les titres de séjour

IFL : société spécialisée dans l'acquisition de vignobles et châteaux

La Chine plante ses vignobles

Maxwell Storr Baynes / *Christie's* : agence immobilière

La *Safer* : Société d'Aménagement Foncier et d'Etablissement Rural

*Tacfin*

La Chambre de Commerce Internationale Aquitaine : le *Chinese desk* et le *Club objectif Chine* avec Emmanuelle Fragnaud

### L'image

Les étiquettes avec l'agence *Exceptio* de Stéphanie et Sophie Javel

La forme de la bouteille

Contrefaçon de marques et leur protection avec l'agence *Inlex*

### Le nez, le goût, le climat

Michel Rolland œnologue

Qu'est-ce qu'un terroir ?  
Les systèmes d'irrigation  
L'art de la dégustation, apprendre à sentir, à boire  
La pollution en Chine et le goût de la baie du raisin avec Guy Boiron  
La Tonnellerie bordelaise : le goût du chêne et son influence sur le vin  
Le chêne français  
Luc Chenard œnologue : un terroir pour un cépage  
Le laboratoire de l'œnologie  
210 cépages autorisés en France ; et en Chine ?  
Les porte-greffes.  
Gérard Colin œnologue en Chine : château *Grace winyard* ; château *Lafite*  
à Penglai ; les accords mets-vins de Gérard  
Château *Lafite* : succès et contrefaçons ; *Pauillac*

### **Les effets du réchauffement climatique**

Les accords

### **Châteaux français à la vente, Pourquoi ?**

Concurrence  
*French paradox*  
Loi Evin et loi pour la sécurité routière  
Taxes diverses, retraite, héritage, patrimoine

### **Description de 97 propriétés viticoles achetées par les Chinois**

Merci d'acheter le livre pour avoir la liste des châteaux.  
Comment ont-ils été achetés ? Pourquoi ont-ils été vendus ?  
Au cours de ces chapitres, je développe :  
Le jardin à la française  
La Commanderie du Bontemps et le Ban des vendanges  
Le festival de Dalian  
La Cour des comptes de Chine accuse...  
Le Vin de glace  
Antoine Medeville œnologue  
La Chine veut son AOC  
L'UNESCO et les 8 communes de Saint-Émilion  
Les coteaux Sud de Saint-Emilion  
Le vin de garde  
Classement 2012 des Saint-Emilion  
La fête de la lune  
La grande muraille de Chine  
La rose des vignes  
Le thé de Pu'Er (Yunnan) jumelée à Libourne ; les tannins  
Exposition Le thé et le vin : une passion partagée  
Le cépage Malbec  
Jean-Claude Berrouet et Claude Bourguignon ingénieur agronome  
Intronisations de la Jurade de Saint-Emilion  
Les Corrèziens  
Le cépage Carménère

Chaptaliser  
La limite d'une appellation  
Stéphane Toutoundji œnologue  
Le jardin anglais  
La baie de Goji  
La Belgique  
Denis Dubourdieu et Valérie Lavigne-Cruege, œnologues  
Di Dubourdieu : relations avec les Chinois  
Appellation Saint-Estèphe  
La bouteille de 75 cl  
Toulouse-Lautrec  
Le *PEOP*

### **Accords mets-vins**

Tommy et Andy Shan, restaurant *Au bonheur du palais*  
Yu Zhou, écrivain fin gourmet  
L'école de restauration *ICFA*  
Le sommelier Philippe Faure-Brac, François Adamski, Hervé Bizeul  
Château Guiraud, Sauternes *1er Grand cru classé 1855* en agriculture biologique  
La pourriture noble  
L'*UGCB* et les vendanges de l'aéroport de Bordeaux  
Les *Sweet Bordeaux*

### **Art et Culture**

Bernard Magrez possède 40 châteaux dans le monde et son Institut culturel  
Sylvie Cazes raconte la contribution des étrangers au vin de Bordeaux  
l'*UNESCO*

### **Tourisme, échanges, Chinois à Bordeaux**

L'Office du Tourisme de Bordeaux avec Stéphan Delaux  
*Le Manuel de savoir-vivre à l'usage du touriste chinois malpoli*  
*Le Savoir-vivre. Academy of Etiquette and modern manners*  
Les étudiants chinois à Bordeaux  
Film franco-chinois et film tourné à Bordeaux  
Tongtong, traductrice, interprète et accompagnatrice touristique  
Les écoles du vin et les plus grands sommeliers du monde

### **Musées et caves**

Grégory Pecastaing pour le *Musée du vin et du négoce*  
La vente du château *Gevrey-Chambertin* en Bourgogne  
Les châteaux de Pauillac et de Bernard Magrez  
Château Maucaillou  
La *Winery*, le Domaine de la Grave  
4 éco musées et la cave *Planète Bordeaux*

### **Festivals, manifestations**

autour du vin en Chine et en France.



## **La région Aquitaine et la Chine**

Les *Maison Sud-Ouest France* ; l'*Aapra*. la Chambre d'agriculture de la Gironde  
Wuhan et la province de Hubei, jumelées à Bordeaux et à l'Aquitaine

*PSA Peugeot Citroen*

Chengdu, capitale de la province gastronomique du Sichuan

## **Les + de l'auteur**

*La cave du Dynastie* et l'*Association des Chinois du Sud-ouest de la France*

Les *néo z'arrivants* à Bordeaux : un site malin pour accueillir les nouveaux

Les *Sources de Caudalies*

Château de Rouillac, lauréat du *Best of wine of tourism*

La future *Cité des Civilisations du Vin*



## **Sirène Production Edition**

10, rue Pascal Lafargue 33300 Bordeaux

[sireneproduction@wanadoo.fr](mailto:sireneproduction@wanadoo.fr)

[www.sireneproduction.com](http://www.sireneproduction.com)

ISBN 978-2-9548090-0-7

## **Laurence Lemaire**

Tél : + 33 (0) 6 80 16 16 57

[lemairelolo@wanadoo.fr](mailto:lemairelolo@wanadoo.fr)

[www.vu-du-train.com](http://www.vu-du-train.com)

**le Livre, the book 20 €**

**le PDF 8 €**

pour acheter, to buy :

**[www.levinlerougelachine.com](http://www.levinlerougelachine.com)**

Les logos, informations et adresses sont indiqués à titre gratuit.

Tout droit de reproduction, traduction ou adaptation réservés pour tous pays © Laurence Lemaire